

## **Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний**

**Тридцать девятая сессия  
Женева, 23–26 апреля 2018 г.**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИЙ ГРУЗИИ, ИСЛАНДИИ, ИНДОНЕЗИИ, ЯМАЙКИ, ЛИХТЕНШТЕЙНА, МАЛАЙЗИИ, МЕКСИКИ, МОНАКО, ПЕРУ, СЕНЕГАЛА, ШВЕЙЦАРИИ И ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

В своем сообщении от 6 марта 2018 г. делегации Грузии, Исландии, Индонезии, Италии, Ямайки, Малайзии, Мексики, Монако, Перу, Швейцарии и Объединенных Арабских Эмиратов препроводили Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) предложение, содержащееся в документе SCT/39/8 Rev.2.

В своем сообщении от 13 апреля 2018 г. делегация Лихтенштейна просила включить ее в список соавторов данного предложения.

В своем сообщении от 18 апреля 2018 г. делегация Сенегала просила включить ее в список соавторов данного предложения.

В своем сообщении от 8 февраля 2019 г. делегации Грузии, Исландии, Индонезии, Ямайки, Лихтенштейна, Малайзии, Мексики, Монако, Перу, Сенегала, Швейцарии и Объединенных Арабских Эмиратов препроводили Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) пересмотренное предложение, содержащееся в приложении к настоящему документу

[Приложение следует]

ДЕЛЕГАЦИИ ГРУЗИИ, ИСЛАНДИИ, ИНДОНЕЗИИ, ЯМАЙКИ, ЛИХТЕНШТЕЙНА,  
МАЛАЙЗИИ, МЕКСИКИ, МОНАКО, ПЕРУ, СЕНЕГАЛА, ШВЕЙЦАРИИ И ОБЪЕДИНЕННЫХ  
АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ

ПРОСЯТ

ПКТЗ рекомендовать Генеральной Ассамблее ВОИС принять следующее

ПРЕДЛОЖЕНИЕ,

КАСАЮЩЕЕСЯ ОХРАНЫ НАЗВАНИЙ СТРАН И НАЦИОНАЛЬНО ЗНАЧИМЫХ  
ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

### **А. ЦЕЛИ И ОБОСНОВАНИЕ**

Регистрация частными владельцами названий суверенных государств или национально значимых географических названий ведет к монополизации общих активов такими частными заинтересованными кругами. Такое незаконное присвоение национальных активов имеет отрицательные последствия. Например, компании в определенной стране могут не иметь возможности использовать название своей страны для продвижения своих товаров или услуг на рынке, а репутации страны может быть нанесен ущерб в результате действий владельцев таких зарегистрированных знаков.

Названия стран и национально значимые географические названия должны охраняться от регистрации в качестве отличительных знаков, таких как товарные знаки, если знак состоит исключительно из данных названий или это будет вести к монополизации соответствующих названий.

### **В. ОХРАНА НАЗВАНИЙ СТРАН И НАЦИОНАЛЬНО ЗНАЧИМЫХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ**

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) занимается вопросами охраны названий стран в контексте товарных знаков начиная со своей двадцать первой сессии.

В рамках этой работы члены ПКТЗ обмениваются информацией о национальном законодательстве и правовой практике. В ноябре 2015 г. Секретариат составил на основе этих материалов справочный документ<sup>1</sup>. Согласно этому документу, в большинстве государств названия стран не подлежат регистрации в качестве словесных знаков, так как они считаются описательными и не позволяют различать между товарами и услугами различных компаний.

Такая косвенная охрана названий стран от монополизации в виде индивидуальных знаков имеет весьма относительную эффективность. Например, отрицательный опыт в этом отношении имеет Исландия, которая рассказала о нем в своей записке, представленной на тридцать седьмой сессии ПКТЗ<sup>2</sup>.

Кроме того, косвенная охрана не предотвращает ненадлежащего использования названий стран, которые считаются неизвестными или родовыми в странах, в которых подана заявка на регистрацию товарного знака.

### **С. ПРЕДЛАГАЕМОЕ РЕШЕНИЕ: ОХРАНА НАЗВАНИЙ, ВХОДЯЩИХ В СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПЕРЕЧНИ**

В начале 2000-х годов ВОИС организовала по просьбе ряда государств-членов консультационный процесс по доменным именам в Интернете и, в частности, по вопросу о регистрации доменных имен, которые нарушают права на указания мест происхождения и географические названия. В рамках этой работы ПКТЗ провел две специальные сессии, в декабре 2001 г. и мае 2002 г., и принял отчет второй специальной сессии («Отчет», SCT/S2/8), в котором было рекомендовано обеспечить определенную форму охраны для названий стран, чтобы не допустить их регистрацию или использование лицами, не имеющими отношения к конституционным органам соответствующей страны<sup>3</sup>. Отчет также содержал конкретные руководящие указания и принципы в отношении рекомендуемой охраны<sup>4</sup>. Подавляющее большинство делегаций одобрили эти рекомендации<sup>5</sup>. Высокий уровень поддержки рекомендаций был также отмечен Генеральной Ассамблеей ВОИС в ходе ее осенней сессии 2002 г.<sup>6</sup>

Эти же критерии, касающиеся определения названий стран, применяются в отношении товарных знаков:

- (i) охраняемыми являются названия стран, перечисленные в списке, подготовленном Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГНООН)<sup>7</sup>, а также в стандарте ISO 3166-1<sup>8</sup> (двухбуквенные и трехбуквенные коды);
- (ii) охране подлежат как полные или официальные названия, так и короткие названия стран;
- (iii) предметом охраны являются точные названия и — в целях охвата вводящих в заблуждение вариантов названий — бывшие названия стран, широко распространенные названия, переводы и транслитерации названий, а также короткие названия и названия, употребляемые в качестве прилагательного;
- (iv) каждое название страны подлежит охране на ее официальном языке (языках) и шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

Что касается национально значимых географических названий, то настоящим предложением также предусмотрена их охрана, главным образом, на основе существующих перечней, а именно:

- (i) перечня ISO 3166-2 для регионов;
- (ii) перечня мест, являющихся частью культурного и природного наследия (Список всемирного наследия) и являющихся объектом Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия<sup>9</sup>;
- (iii) названия столиц, перечисленные в базе данных по географическим названиям ГЭГНООН, также подлежат охране в качестве национально значимых названий.

Для того чтобы предоставить каждому государству возможность получить охрану географических названий, которые не являются названиями столиц, не перечислены в списке ISO 3166-2 и не входят в Список всемирного наследия, настоящим предложением предусмотрено, что каждая страна может в 18-месячный срок представить

в Секретариат ВОИС перечень национально значимых географических названий, определенный в соответствии с ее государственной политикой или применимым национальным законодательством. Такой перечень будет размещен на веб-сайте ВОИС.

#### **D. СВЯЗЬ С ДРУГОЙ РАБОТОЙ В ОТНОШЕНИИ НАЗВАНИЙ СТРАН В РАМКАХ ПКТЗ**

Настоящее предложение преследует определенную цель, а именно, как было упомянуто в разделе А, — охрану названий стран и географических названий от их монополизации. Таким образом, оно дополняет пересмотренное предложение делегации Ямайки («Предложение Ямайки»; SCT/32/2).

Предложение Ямайки, представленное на тридцать второй сессии ПКТЗ, предусматривало определение нормативно-правовой основы использования или регистрации товарных знаков, коммерческих идентификаторов и доменных имен, состоящих из названия страны или содержащих название страны.

Предложение Ямайки не предусматривало непосредственных мер для предотвращения монополизации названий стран и, в основном, имело своей целью предотвратить такое использование названий стран, которое может вводить в заблуждение, т.е. их использование в связи с товарами и услугами, местом происхождения которых не являются соответствующие страны.

\* \* \*

На основе вышеуказанного

Признавая важность названий стран и национально значимых географических названий, а также возможность их незаконного присвоения частными субъектами,

принимая к сведению, что Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГНООН) регулярно составляет список официальных и кратких названий стран, что двухбуквенные и трехбуквенные коды стран перечислены в стандарте ISO 3166-1, а названия регионов, например штатов в государствах с федеративным устройством, а также провинций и департаментов указаны в стандарте ISO 3166-2,

Генеральная Ассамблея ВОИС рекомендует следующее:

- I. Названия стран и национально значимые географические названия подлежат охране от регистрации в качестве отличительных знаков, таких как товарные знаки, если данный знак состоит исключительно из такого названия или это может привести к монополизации соответствующего названия.

Условия регистрации названий стран и национально значимых географических названий в качестве отличительных знаков, таких как товарные знаки, определяются каждой страной в соответствии с ее национальным законодательством.

- II. Вышеуказанный принцип применяется в отношении:

1. официальных и кратких названий стран на всех языках, содержащихся в самом последнем списке названий стран Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГНООН), утвержденном Конференцией Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий;
2. указанных в пункте II.1 названий стран, переведенных или транслитерированных на национальный язык (языки) страны, в которой зарегистрирован отличительный знак, а для доменов верхнего уровня — на национальные языки всех стран;
3. указанных в пункте II.1 названий стран, употребляемых в качестве прилагательного, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и на национальном языке (языках) соответствующей страны;
4. бывших названий стран, указанных в пункте II.1, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и на национальном языке (языках) соответствующей страны;
5. двухбуквенных и трехбуквенных кодов, перечисленных в стандарте ISO 3166-1;
6. национально значимых географических названий, в частности:
  - названий столиц стран, указанных в пункте II.1, на всех языках из базы данных по географическим названиям Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГНООН);
  - названий регионов, например штатов в государствах с федеративным устройством, провинций и департаментов, перечисленных в стандарте ISO 3166-2;
  - названий регионов ЮНЕСКО, перечисленных в качестве объектов всемирного наследия; других национально значимых географических

названий, определенных в соответствии с профильной государственной политикой или действующим национальным законодательством соответствующих стран. Государства – члены ВОИС могут представить перечень таких названий в Секретариат ВОИС в 18-месячный срок после принятия настоящего предложения Генеральной Ассамблеей ВОИС.

[Конец приложения и документа]

---

<sup>1</sup> WIPO/STrad/INF/7.

<sup>2</sup> SCT/37/6.

<sup>3</sup> Документ SCT/S2/8, пункт 210.

<sup>4</sup> Документ SCT/S2/8. В отчете были рекомендованы следующие меры для охраны названий стран в качестве доменных имен: «(1) составить перечень названий стран с использованием терминологического бюллетеня Организации Объединенных Наций 347/Rev. 1 и при необходимости стандарта ISO 3166, включив в него как официальные и короткие названия стран, так и любые дополнительные общеизвестные названия стран; (2) предметом охраны должны быть как точные названия, так и вводящие в заблуждение варианты названий; (3) названия стран должны охраняться на официальном языке (языках) соответствующих стран и шести официальных языках Организации Объединенных Наций; (4) охрану следует распространить на все домены верхнего уровня, как рДВУ, так и нДВУ; и (5) необходимо обеспечить действенную охрану от регистрации или использования доменных имен, идентичных или сходных до смешения с названиями стран, когда владельцы доменных имен не имеют прав или законных интересов в отношении названий, а сами доменные имена могут вводить пользователей в заблуждение относительно существования связи между владельцами доменных имен и конституционными органами соответствующих стран». Пункт 210.

<sup>5</sup> Документ SCT/S2/8: «Председатель заключил, что большинство делегаций одобряют введение определенной формы охраны для названий стран, чтобы не допустить их регистрацию или использование лицами, не имеющими отношения к конституционным органам соответствующей страны». Пункт 210.

<sup>6</sup> Документ WO/GA/28/7, пункт 80.

<sup>7</sup> В 2002 г. ПКТЗ рекомендовал использовать при подготовке перечня стран или регионов на шести официальных языках Организации Объединенных Наций терминологический бюллетень 347/Rev. 1, подготовленный Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию Секретариата Организации Объединенных Наций ([http://www.un.org/en/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=ST/CS/SER.F/347/Rev.1](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=ST/CS/SER.F/347/Rev.1)). Этот документ утратил свою актуальность. При подготовке настоящего предложения использовались более свежие списки названий стран, составленные Рабочей группой по названиям стран ГЭГНООН, которые были утверждены на Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий. Эта конференция проходит раз в пять лет. Самый последний список названий стран был утвержден на одиннадцатой Конференции в августе 2017 г. Он размещен в качестве документа E/CONF.105/13 по адресу: [https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/11th-uncsgn-docs/econf/E\\_CONF.105\\_13\\_CRP.13\\_15\\_UNGEGN%20WG%20Country%20Names%20Document.pdf](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/11th-uncsgn-docs/econf/E_CONF.105_13_CRP.13_15_UNGEGN%20WG%20Country%20Names%20Document.pdf)

<sup>8</sup> ISO 3166 – международный стандарт кодов стран и их административно-территориальных единиц, разработанный Международной организацией по стандартизации (размещен по адресу: <https://www.iso.org/iso-3166-country-codes.html>).

<sup>9</sup> Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия была принята 23 ноября 1972 г. под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). ВОИС обозначила данный перечень в своем заключительном отчете о Втором процессе в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете в качестве полезного инструмента для этих целей. Список всемирного наследия и список ISO послужили основой при выработке правил присвоения имен в рамках AGB2012.